

FOR
Freedom
AND
Justice...



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco,
Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

Denver, Indianapolis, Florida, Phoenix, Ely, Pueblo, Rock Springs

NO. 195

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING, DECEMBER 31, 1976

LETTO LXXVIII. Vol. LXXVIII



NOVO LETO

O maglo, maglo čas beži,
v brezmejno večnost gine!
Naj tudi kdo vesel živi,
vse časno hitro mine.
Ko leta tek je dokončan,
nazaj nam nikdar več ni dan,
to sreča naj prešine!

Da srečno novo leto bo,
le sveto vsi živimo!
Podpira Ježus nas z močjo,
da vredno ga častimo.

O Bog, dobrotniv nam si bil,
naj bo ti hvala peta
za milosti, ki jih delil
preteklega si leta!
Za zdravje, srečo, sladki mir
in vseh dobro bogati vir,
te hvali duša vneta!

Matija Tomec

Filipinska vlada se poričila z muslimani

MANILA, Filip. — Predsednik Fernando Marcos se je pred tečen po posredovanju arabskih držav poričil z muslimanskimi uporniki v južnih pokrajinalah republike in pristal na ustanovitev samega pravnega muslimanskega področja.

Muslimani se upirajo vladu že več let in vodijo uspešno gverilsko vojno. Poskusi upor steti niso uspeli in vlađa Marcosa se je odločila za pogajanje. Pri teh je zlasti posredovala Libija, ki je upornike v zadnjih letih finančno podpirala.

Predsednik Marcos je obljubil izvedbo ljudskega glasovanja v predelih z muslimanskim prebivalstvom, ki naj bi služilo kot temelj za organizacijo samouprave za muslimanska področja. Ta naj bi dobila lastno zakonodajo, lastna sodišča in šole.

Brežnjev je za sestanek s Carterjem

MOSKVA, ZSSR. — Leonid I. Brežnjev je v razgovoru s Hearst novinarsko službo dejal, da je za sestanek s Carterjem, kakor hitro bodo razgovori oomejiti strateškega orožja — SALT II pripravljeni za podpis.

Predsednik Ford za proste cene plina

WASHINGTON, D.C. — Navedejo, da bo predsednik Gerald R. Ford predložil Kongresu predno bo zapustil Belo hišo 20. januarja 1977, odpravo nadzora nad ceno prirodnega plina.

Vremenski prerok

Delno oblačno z verjetnostjo naletavanja snega danes in jutri. Danes zjutraj ob šestih je kazal topomer v Clevelandu -8 F (-22 C), čez dan se bo dvignil na kvečemu 10 F (-12 C).

ZDA še močnejše

Izvoljeni predsednik ZDA Jimmy Carter trdi, da so ZDA še vedno daleč močnejše od Sovjetske zveze "v večini sredstev merjeva vojaške moči".

WASHINGTON, D.C. — Ko so vprašali Jimmija Carterja glede resničnosti poročila, da so vodniki obveščevalne službe v ZDA v skrbih zaradi poskusa Sovjetske zveze prehiteti ZDA v moči oboroženih sil, je ta odgovoril, da je oborožena moč Sovjetske zveze res bistveno porastla, da pa "samo mi še vedno daleko močnejši v vseh sredstvih, po katerih se meri vojaška moč".

Vodniki obveščevalnih služb ZDA so na temelju nove študije prišli do prepričanja, da Sovjetska zveza ne išče ravnotežja sil z ZDA, kot so splošno sodili dolje, ampak da je njen smotter ZDA v oboroženih silah prehiteti in postati prva vojaška sila na svetu.

Poročilo s takimi zaključki naj bi bilo pripravljeno za Jimmija Carterja, ko bo prevzel prihodnji mesec kot predsednik ZDA odgovornost za varnost naše dežele na znotraj in na zunaj.

Sovjetska zveza ima v svojih oboroženih silah preko 4 milijone mož, kar skoraj eno tretjino več kot ZDA. Njene kopne in letalske sile so številnejše, pa po sodbi strokovnjakov zaostajajo za ameriškimi po izvezbanosti in kakovosti orožja ter opreme. ZDA imajo v glavnem premično samo v jedrskem orožju in to tako po kakovosti kot po številu.

Bodečo žico so začeli izdelovati s stroji okoli leta 1870. — Bodečo žico so začeli izdelovati s stroji okoli leta 1870.

Libija kupila ponarejeno vojno opremo

PARIZ, Fr. — Francoske oblasti preiskujejo goljufijo skupine trgovcev z vojno opremo, ki je stala Libijo kakih 15 milijonov dolarjev. Libija se je zanimala za nakup "startron" daljnogledov, s katerimi je možno videti ponoči. Te so uporabljale ameriške oborožene sile v Vietnamu, posebno uspešno pa Izraelci v vojni z Arabci jeseni 1973.

Prekupčevalci so Libiji doobili najprej 110 pravih startrov, ko pa teh niso več mogli dobiti, da bi ustregli Libiji, so dali napraviti 3,000 na zunaj sličnih, toda popolnoma brez vrednosti. Libija jih je baje sprejela in za nje plačala 15 milijonov dolarjev.

Britanske izbire pri pogajanjih v Rodeziji

Konferenca o bodočnosti Rodezije je do 17. januarja na počitnicah, njen načelnik uporablja te za iskanje rešitev.

WASHINGTON, D.C. — Konferenca o Rodeziji v švicarski Ženevi je na odmoru do 17. januarja. Njen načelnik britanski diplomat Ivor Richard išče in teha možnosti za sporazum med belo vladom Rodezije in predstavniki črne večine, ki hoče čim preje dobiti vlad Rodezije v svoje roke.

Ivor Richard se je razgovarjal z Rodeziji z državnim tajnikom Kissingerjem, pa nato tudi s C. Vanejem, ki bo Kissingerja nasledil v državnem tajništvu prihodnji mesec.

V Rodeziji naj bi bile sledče izbire:

Da obe ministrstvi vodi poseben odbor, sestavljen iz enakega števila belih in črnih Rodezijev pod načelstvom Britanca.

Da vodi eno ministrstvo beli Rodezijec, drugo pa črni.

Da vodi obe ministrstvi beli Rodezijec, ki ni član sedanja vladne stranke Iana Smitha.

Vprašanje o tem, kdo naj ima v rokah nadzor nad oboroženimi silami, sodnijami in organi notranje varnosti v času prehoda od bele na črno vlado, je bistveno in najbolj klicljivo. Ian Smith trdi, da je v Kissingerjevem načrtu nadzor teh pridržan beli vlad, predstavniki črncev pa na to nočejo pristati.

Pokojnina predsednika ZDA Gerald R. Ford-a

WASHINGTON, D.C. — Po zakonu znaša pokojnina predsednika ZDA \$63,000 letno z določilom, da raste v scrazmerju z življenjskimi stroški. Tekom prvih 6 mesecev po odhodu iz Bele hiše ima bivši predsednik ZDA pravico do 1 milijona dolarjev za kritje stroškov prehoda, nato pa ima letno na razpolago do \$96,000 za plače pomoči v svojem uradu.

Če je bil predsednik ZDA pred v Kongresu, ima tudi pravico do kongresne pokojnine. Predsednik Ford, ki je bil v Kongresu 25 let, bo dobil letno na tačun \$40,500 pokojnine. Skupno bo torej dobil Gerald R. Ford, ki se bo poslovil ob Bele hiši 20. januarja 1977, letno s porastom življenjskih stroškov. Ne bo torej nevarnosti, da popolnem umiku Izraela z vsega zasedenega arbskega ozemlja,

Woodcock naslednik Meanyja v AFL-CIO!



Predsednik Unije avtomobilskoga delavstva pripravlja vrnitev te v AFL-CIO.

WASHINGTON, D.C. — Leonard Woodcock, predsednik Unije avtomobilskoga delavstva, je imel na pobudo mesto v novi Carterjevi vladni, pa ga je, kot trdijo, odklonil, ker je odločen posvetiti svoje energije ponovni družitvi svoje unije z AFL-CIO.

Ponovna vključitev Unije avtomobilskoga delavstva naj bi Woodcocku omogočila naslediti sedanega glavnega predsednika AFL-CIO g. Meanyja, ki je v očeh prenekal, da delavških vodnikov poveč konservaniven. Prav zaradi tega je pred leti pokojni W. Reuther potegnil Unijo avtomobilskoga delavstva iz AFL-CIO. Zanj je bil Meany veliko preveč konservaniven, ko je bil sam znan po svoji liberalni miselnosti, ki je šla včasih kar resdaleč na levo.

Leonard Woodcock je veliko umirjenejši kot njegov prednik in upa, da bi bil sposoben združiti razne smeri v delavskem gibanju v tesnejše povezano skupnost.

Kaj želi AFL-CIO od
novega predsednika ZDA

WASHINGTON, D.C. — Glavni tajnik-blagajnik AFL-CIO Lane Kirkland je dejal, da pričakuje organizirano delavstvo od novega predsednika ZDA, da bo pripravil in predložil Kongresu programe za zaposlitve brezposelnih v skupni vrednosti vsaj 30 bilijonov dolarjev.

Prav tako želi organizirano delavstvo povisjanje minimalne urne plače na \$3, ker da je to najmanj, kar je potrebno za kolikaj spodobno, skromno preziviljanje.

Tretja zadeva, ki je vodnikom AFL-CIO posebno pri srcu, je spremembu nekaterih določil Taft-Hartley zakona. Za to spremembu se prizadevajo vse, od kar je bil zakon stopil v veljavno pred več kot četrto stoletje.

Rudolph G. Perpich
guverner Minnesote

MINNEAPOLIS, Minn. — Guvern. Wendel Anderson je odstopil iz njegove mesto je prevzel dosežanje podguverner Rudolph G. Perpich. Ta je nato imenoval W. Andersona za senatorja na mesto W. F. Mondaleja, ki bo nastopil 20. januarja 1977 službo podpredsednika ZDA.

Resolucija ZN 242
temelji

Anvar Sadat vidi sporazume med Arabci in Izraelom na temelju resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 242, ki je bila sprejeta po arabsko-izraelski vojni 1967. Ta poziva arabske države, da priznajo Izrael kot stvarnost, mu priznajo pravico do obstoja, Izrael pa naj se nato umakne z zasedenega arbskega ozemlja na "varne meje". Ko Arabci vstrajajo na

z porastom življenjskih stroškov. Ne bo torej nevarnosti, da popolnem umiku Izraela z vsega zasedenega arbskega ozemlja,

SADAT NAVDEL NOVE POGOJE ZA KONFERENCO O SREDNJEM VZHODU

Predsednik Egipa je navel del nove pogoje za pogajanja o pomiritvi sicer med Arabci in Izraelci, ki bi se naj začeli prihodnjo pomlad. To bo "zadnja bitka" v 29 let dolgi vojni med Izraelci in Arabci, je dejal Sadat.

KAIRO, Egipt. — V arabskem svetu, na Zahodu in v Izraelu priznavajo, da obstoji prvič, od kar je Izrael nastal, možnost za uspešna pogajanja za dosegom pomiritve med Arabci in Izraelom, za končanje spora, ki ga je povzročila delitev Palestine med Izrael in Arebce. Arabske države, zlasti Egipt in Savdska Arabija, se prizadevajo, da bi se v prihodnjem marcu zopet sestala konferenca o Srednjem vzhodu v Švicarski Ženevi in odstranila nevarnost nove vojne med Izraelom in njegovimi arabskimi sosedji.

Egiptski predsednik Anvar Sadat je v sredo navel del nekaj novih zahtev v zvezi z obnovo konference v Ženevi, ki katere ponovnemu sklicanju je pozvala že preje tudi Sovjetska zveza. Težava je v vprašanju, kdo naj bo vse pa tej konferenci uradno zastopan. Leta 1973 so bili na seznamu uradnih udeležencev konference ZDA, ZSSR, Izrael, Egipt in Sirija.

Obe stališči

Arabska stran zahteva že da morajo biti na konferenci uradno zastopani tudi Palestinski Arabci potom Palestinske osvobodilne organizacije, ki jo vodi Yasir Arafat. Izrael to trdo odklanja česa, da je to teroristična organizacija, katere uradni cilj je uničenje Izraela. Izrael v tem stališču podpirajo ZDA.

Arabi se zavedajo, da brez podpore ZDA ne morejo dosegati sporazuma z Izraelom, ker brez močnega pritiska Izrael ne bo pristal na umaknitve z vsega arabskega ozemlja, ki ga je osvojil junija 1967. Sadat je dejal: "Ce so ZDA pripravljene dosegici mir na tem področju, je to mogoče storiti v enem mesecu." To stališče zavzemajo tudi druge arabske države od arabskega posvetu na vrhu v Riadu v preteklem oktobru, ko so izdelali načrt za končanje državljanske vojne v Libanonu.

Sadat zahteva, da mora biti na konferenco v Ženevi povabljeni tudi Libanon. Kakršnaki arabska palestinska država mora biti formalno povezana z Jordanijo. Izrael pa se mora umakniti z vsega junija 1967 zasedenega arabskega ozemlja. Predsednik Egipta je poudaril svojo željo po pomiritvi Srednjega vzhoda, ki je naj rešila tako Egipt kot Izrael težkega bremena oboroževanja in vzdrževanja obsežnih, modernih oboroženih sil, ki si jih nobeden od njiju stvarno ne more privoščiti.

Dobrodelen načrt za
silvestrovjanje

WASHINGTON, D.C. — Kongres bo imel prihodnji mesec brez dvoma možnost odločati o povišku svojih plač, kot jih je predložila posebna komisija. Skupaj s poviškom plač članov Kongresa je predložila tudi preveden raznini postanskih in drugih zaslužkov, ki so sedaj v navadi za kongresnike in senatorje. Predložen je povišek plača za 28%, od sedanjih \$44,600 na \$57,500.

WASHINGTON, D.C. — Vodnik demokratske večine v Predstavniškem domu Jim Wright iz Teksasa je dejal včeraj, da bodo demokrati v Domu predložili vsaj dodatna 2 bilijona dolarjev za javna dela, ki naj zmanjšajo zaposlitev. Svetovalci Carterja so izdelali predlog za poživitev gospodarstva v obsegu 15 bilijonov dolarjev.

Delno naj bi bila ta vsota porabljena za neposredno ustvaritev delovnih mest delno za posredno z zmanjšanjem davkov tako industriji kot posameznikom.

SAN FRANCISCO, Kalif. — Dežni nalivi so končali včeraj dolgoletno sušo v delu Kalifornije. V višjih predelih Siere Nevada je zapadel sneg. San Francisco je dobil včeraj svoj prvi dež od 14. novembra.

z Clevelandom in okolice

Urad zaprt

Urad Ameriške Domovine bo zaprt od danes, v petek, ob enih popoldne do ponedeljka ob 8.30 zjutraj. List v ponedeljek, 3. januarja ne bo izšel. Prihodnja ura je bila ob 8.30 zjutraj.

Skupno obhajilo in seja

Oltorno društvo fare sv. Vida ima v nedeljo, 2. januarja, pri sv. maši ob osmih zjutraj skupno sv. obhajilo, popoldne ob pol dveh pa sej v društveni sobi Auditorija. Seja—

Društvo sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ ima v sredo, 5. januarja, ob 1.30 popoldne sejo v društveni sobi Auditorija pri sv. Vidu.</

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Wed., Sat., Sun., and holidays, 1st week of July

NAROCNINA:

- Združene države: \$23.00 na leto; \$11.50 za pol leta; \$7.00 za 3 meseca
- Kanada in države izven Združenih držav: \$25.00 na leto; \$12.50 za pol leta; \$7.50 za 3 meseca
- Petkova izdaja \$7.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States	\$23.00 per year; \$11.50 for 6 months; 7.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:	\$25.00 per year; \$12.50 for 6 months; \$7.50 for 3 months
	Friday Edition \$7.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

83

No. 195 Friday, Dec. 31, 1976

Nekaj misli k slovenskemu položaju ob koncu leta 1976

Zivljenje v SR Sloveniji se tekom leta 1976 ni bistveno spremenilo. Svoboda ni omejena le na političnem polju, ampak prav tako tudi pri duševnem in kulturnem delu, ki se morata držati po režimu določenih tirov. Na verskem polju je novi republiški zakon o verskih skupnostih strožji od starega zveznega, ki ga je nadomestil.

Komunistično miselno ali kot to imenujemo "socialistično zavest" tiče na vsa področja javnega in celo privatnega življenja. Letos so se posebej prizadevali, da bi jo čim bolj razširili v šolstvu in to od otroških vrtcev pa do univerzitetnih predavalnic in seminarjev. "Znanstveni svetovni nazor" naj bi nadomestil vero, zatrl krščanskega duha, ki je v nasprotju s svojim naukom ljubezni do bližnjega s komunističnim vnenjanjem za razredni boj. Vera je še vedno mamillo — "opij, ki ljudske množice zadržuje pred revolucionarno dejavnostjo..."

Na duhovnem in kulturnem polju vodniki komunističnega režima skrbno pazijo, da ne bi kdo škodoval njihovim načrtom, kaj šele, da bi se jim naravnost uprl. Komunizem hoče celega človeka, celega hoče začujniti svojim načrtom.

Na gospodarskem polju so se prizadevali v SR Sloveniji za omejevanje inflacije, ki je v zadnjih letih zdajala v večji meri kot drugod v komunističnih državah. Uspeli so le delno in še to — kot se boje — le začasno. Tudi najtrjniji sklepi ostajajo na papirju, ko pride do delitve dohodkov... Podjetja delijo dohodke, ki jih ni so ustvarila, in se pogrežajo v dolgove, katere mora nato poravnati skupnost. Samoupravljanje utegne biti zelo nerodna reč, če ga prizadeti začno jemati zares...

Ljudje si pomagajo na vse mogoče načine, vse se zadolžuje, kjer in kadar se more, ker je prepričano po pretekli skušnji, da bo dolg manjši in manjši, če ga bo odplačeval ali ne, ker denar izgubi vsak dan nekaj svoje vrednosti.

SR Slovenija ima sedaj dve univerzi, poleg one v Ljubljani še eno v Mariboru. Obe sta na dostenji evrovski ravni, kar zadeva tehnične in prirodne znanosti ter zdravstvo, v liberalnih znanostih pa sta enostransko usmerjeni in tendenčni.

Cetudi je sedanji položaj v SR Sloveniji daleč od roznatega, se ljudje boje, kaj bo prineslo novo leto. Le redki si obetajo kaj boljšega, velika večina se boji, da se poipožaj ne bi še poslabšal. Največja skrb vsem je: Kaj se bo zgodilo, ko bo Tito šel?

Slovenci na Koroškem so šli skozi težko preskušenje, ko jih je vlada v novembri prestevala. V boju za svoje pravice, zapisane v avstrijski državni pogodbi, se naši rojaki na Koroškem naslanjajo na Ljubljano in Beograd, ki jim v besedah res nudita močno podporo, v dejanjih pa — nobene.

Sličen je položaj naših rojakov na Goriškem in Tržaškem, tudi ti uživajo v besedah močno podporo Ljubljane, v dejanjih pa je ta zelo pičla in omejena na one ki odobravajo komunizem in komunistični režim v SR Sloveniji.

Radi ali neradi moramo ugotoviti, da Ljubljana ne vodi slovenske politike, da se za slovenstvo in slovenske narodne koristi meni zelo malo, ker postavlja vedno in povsod na prvo mesto koristi svojega komunističnega režima in svetovne komunistične revolucije.

Na nesrečo tega prenekateri slovenski rojaki na Koroškem, Goriškem in Tržaškem, pa tudi v izseljenštvu ne vidijo, oziroma nočejo videti. Vse preveč je takih, ki jih nesvoboda v SR Sloveniji ni mar, dokler jih tekoni obiskov tam režim pusti pri miru in jim omogoča mirne, prijetne počitnice. Ko te minejo, se oni vrnejo v svobodni svet, kjer lahko živijo, kakor sami hočejo in seveda morejo, na Slovenijo in razmerek tam pa se spominje le ob prestem času z obujanjem prijetnih spominov, kje in kako dobro so se imeli...

Slovenci v izseljenštvu se z leti bolj in bolj vživljamo v razmere svojih "novih domov", spomini na "stari kraj" bledje, návezanost nanj gine celo pri onih, ki hčijo tja redno na obiske. Slovenske naselbine v tujini se drobe, redčijo in izginjajo, slovenskih "getov" skoraj ni več, v kolikor ponekod še obstoje, so se močno spremenili. V takih razmerah postajajo časopisi edina vez: njihov pomen v tem pogledu raste, njihov boj za obstanek pa je vedno težavnejši. Pa vendar, dokler jih imamo, smo skupnost, ko jih ne bo, bomo le še raztreseni drobci.

Vsem rojakom in rojakinjam srečno novo leto!

BESEDA IZ NARODA

Rev. L. Kristanc:

BOŽIČNI SPOMINI

I.

STOCKTON, Kalif. — So lepi, zanimivi in vredni, da jih obujam in oživim. Čim bolj tipam, kopljem in brodim med njimi, tem več jih je in se med seboj povezujejo. Zdi se mi, kot da je bilo in se dogajalo lanski Božič, pa je že skoraj 48 let, ko sem prvkrat slišal nastanev in zgodovino čudovite, večno lepe pesmi "Sveta noč — blažena noč, vse že spi, je polnoč..." Naj v naslednjem popisem, kako je do tega prišlo.

Po enoletnem kapovanju v Sodražici v dekaniji Ribnica na Dolenjskem, pod čudovito lepo božjepotno Novo Štifo in pod prijaznim in lepim Sv. Gregorjem, z obširnimi Slemeni ter ob vnožju Velke Gore z nepridržnimi gozdovi, kjer so se mntžile cele črede jelenov in so strašili medvedi, — ribniški gráček Rudež je od časa do časa priredil lov na vso tisto dijad in zverjad —, kjer sem poleg obilnega farnega dela upravljal in oskrboval še oddaljeni župnijo Gora nad Sodražico, sem bil v avgustu 1. 1927 proti pričakanju prestavljen v Višnjo goro na Dolenjskem. Iz hribovite fare vše bolj hribovito, kjer je bilo poleg farne cerkve, še osem podružnic, od katerih jih je bilo šest v hribih. Edina prednost je bila bližina železniške postaje in pa lastna kapljanija, ker v župnišču je bilo dolgočasje. Prvi župnik je bil družaben, dober pevec, še moj krtštelj je bil kot kaplan v moji rojstni fari. Žal je radi težko pokvarjené noge hodil le ob palici in se vozil ter je vsa potrebna pota večinoma prepuščal kaplanu. Ob slovesu na železniški postaji zlepil mi je z levico segel v žep, z desno me je stisnil ter s solzimi očmi rekel: "K novi službi Vam čestitam, ste jo zaslužili, mi Vas bomo pa vsi pogrešali. Ko bi Vas ne bilo, bi se ne podstolil zidanja nove cerkve, kateri ste veliko pripomogli, da bo kmalu že pod streho. Prosim, kmalu se oglašite!"

Novi župnik g. Konrad Tekster je bil tudi dober predstojnik, po značaju in obnašanju pa pravo nasprotno g. Francu Travnu, svojevrsten mož, redkobeden, in sem bil kar vesel, da nisem stanoval v župnišču, tam sem bil le na hrahi — proti plazu. Fara je bila zelo obširna, dve podružnici poleg uro oddaljeni in visoko v hribih. Dopolnisko službo božje ob nedeljah in praznikih sem opravljaj v četr ure oddaljeni, hriboviti višnji gori, kamor sem dnevno hodil tudi v šolo. Farna cerkev sv. Tilna je bila zunaj "Višenjskega mesta", tudi v hribčku "Pri fari", kjer je bilo župniščo s prostornimi gospodarskimi poslopji ob očirnem posestvu, kuhanj in mežnarija ter Prosvetna dvorana in pokopalniških cerkv.

Ko mi je župnik pri mizi suhoporno razkladal farno življenje, mi je naročil: "Skupaj arstveno življenje poziviti — Orloški odsek in Orlški krožek — društveno godbo pa kratek razpustite in bando ukiniti." Začuden sem ga gledal, utrrial je cigaro, "je že dovolj škalandalov in napravite konec cimpreje tem bolje." Uboga! sem ga le deloma, godbo smo obdržali in sem uspesno vplival na godbenike, da prava prospesta ni popivanje po vajah in raznih prireditvah, na katere so bili povabljeni in naprošeni, ne spada skupaj. Kmalu sem pa že uvidel, zakaj je bila možu godba trn v peti. Vsepovsod ob obširnih poslopljih je imel zasajeno vinsko trto in žlahtno grozdeje je vabilo ne le godbenike, se

jena, kar sta mi večkrat potožljivo. Vse pokupili in s tem potmagli spraviti skupaj kar lepo vsotsen denarja za našo cerkev. Priporočamo se vam še za naprej! Bog vam poplačaj tisočkrat!

Dolge večere sva presedela pozno v noč in iskala po Sv. pismu primerne besedila. Tudi že kar priletni organist mi je obljubil pomoč, ko sem mu razložil, da bomo skušali oživeti tudi že stare in skoraj pozabljene božične pesmi. Saj je bil vesel, da se bo tako rešil mučnega prezebanja, ker bi tudi omoral sodelovati pri petju Jutranjic poleg župnika, ki ni imel glasu, še manj pa posluha. Ni bila majhna skrb, sestaviti primočno besedilo v tako kratkem času ter ohraniti pri dobri volji župnika, ki je preje vse prosvetno delo ignoriral. In izbrati primerni osebi za Marijo in Jožefo — značaj igralcev in igralska zavist. Za angele in svetnike nisem bil v zadregi. Preskrbeli Ježuščka — oslikala in kravico! Pa je šlo vse po sreči. Ježuščka mi je ponudil sodnik dr. Franc Močnik, s katerim sem se že dobro seznanil kot tajnik Hranilnice in posojilnica, katero je župnik zelo vestno in uspešno vodil in upravljal in vse novo pristopile in tiste, ki se niste udeležili, ker je več vajnih reči treba rešiti. Izvole bomo odbor za leto 1977 in poslušale poročila o delovanju našega društva v preteklem letu.

Kakor vsak mesec bo ura molitve ob pol dveh in blagoslov.

Po blagoslovu in seji se bomo malo pozabavale. Imele bomo nekaj prav lepih daril in male okuprečila. Tako bomo začele novo leto v veseli družbi. Vedno je tako prijetno, da kar prohitro mine čas, zatorej drage sestre, prosim, pridite v velikem številu! Se posebno vabim tiste, ki se niste udeležili, ker je več vajnih reči treba rešiti. Izvole bomo odbor za leto 1977 in poslušale poročila o delovanju našega društva v preteklem letu.

Ob tej priliki se vsem članicam želimo zahvaliti za vse, kar

Prelepa je božična noč...

Prelepa je božična noč... Sneg po gorah se lesketa — kako je blizu do Boga, kako je blizu On nočoj, ki nosi srečo, mir s seboj...

V bornih jaslicah leži, zazri se Detecu v oči, ki ljubijo, ki mir dele, osrečijo nam spet srce, da je kot pesem borni svet, z ljubezijo Boga objet...

Presvetna je božična noč... Vse zvezde trošijo z neba ljubezen, blagoslov Boga, ki v jaslicah ubog leži, in prosi: pridite še vi...

Marjan Jakopič

la. Ko sem jima omenil božično predstavo in da ne morem dobiti primerne Ježuščke, je ona kar padla v besedo: "O, morda ga imava, v spalnici imamo primerno punčko s steklenimi očmi, katere se po želji premikajo. Joj, kakšna sreča!" je vsega drobila z žarečimi očmi. Oba sta bila tudi glasbeno visoko izobražena in morda tudi tista odrešilna nitka, ki bo marsikoga občarovala pred katastrofo.

Danes imamo tudi lepo priložnost, da pomislimo, s čim bi jim lahko pomagali pri ohranjevanju teh duhovnih vrednot. To so predvsem naši pisemski prijateljski stiki z njim; naročanje verskih časopisov in dobrih knjig. Se tako neznačna vez je lahko dragocena in morda tudi tista odrešilna nitka, ki bo marsikoga občarovala pred katastrofo.

Slovenski kristjani pošiljamo danes svojim bratom in sestram v tujino iskrene pozdrave z domače zemlje, z ognjišča domače Cerkve. Pozdravljamo njihove duhovnike, ki se trudijo za njihovo oskrbo. Zahvaljujemo se jim iz srca za vse korake, ki jih naredi v ljubezni do svojih rojakov. Ob tem se z bolečino v srcu spominjam naših ljudi na Švedskem in po drugih skandinavskih državah, ki še vedno nimajo svojega slovenskega dušnega pastirja, čeprav jih je samo na Švedskem nad 6.000. Od tam prihajajo pretresljive proučitve za slovenskega duhovnika. Vključimo v svoje molitve ob letošnji izseljenški nedelji tudi ta žgoča naš problem! Sedaj jih dvakrat na leto za nekaj tednov običe slovenski jezuiti o Janez Sodja iz Muenchna. Hvaležni so mu, a radi bi imeli še kaj več, posebno ko vidijo, da imajo na primer Hrvata, ki je kar pet svojih duhovnikov.

Ob tej nedelji prisrčno pozdravljamo med nami bivajoče in delujoče brate in sestre iz drugih jugoslovenskih republik, ki so tudi zdomci svoje vrste. Kakor želimo, da je Cerkev v kraju, kjer bivajo naši ljudje, odprta zanje, in da jih z ljubezijo sprejema in razumeva, tako moramo tudi mi imeti odprto srce za te naše brate in sestre, posebno še za tiste, ki se približujejo tudi našim verskim hramom.

Vsem zdomcem kličemo ob njihovi nedelji s svetim Pavlom: "Pozdravljajo vas 'naše' cerkve. Pozdravljajo vas vsi bratje Milost Gospoda Jezusa z Vami! Naša ljubezen z vami vsemi!"

STANISLAV LENIČ
delegat slovenskih škofov za dušno pastirstvo med slovenskimi izseljenicami in zdomci

hitro vse pokupili in s tem potmagli spraviti skupaj kar lepo vsotsen denarja za našo cerkev. Priporočamo se vam še za naprej! Bog vam poplačaj tisočkrat!

Pokojni je bil rojen 21. decembra 1884 v vasi Dobrava, fara Škocjan pri Novem mestu. Ako bi mu bilo prizanešeno še 10 dni, bi prazoval 92. rojstni dan. Bil je samski in tudi pravi samostan. Njegova življenska knjiga je začrta. Le skromni podatki nam povedo, da je l. 1913 stopil v servis, kjer je bil rojen. Po vrnitvi, saj je večkrat nastopil po očetu, saj je vse hitro vrnile odrezke in denar za listke, ki bodo v nedeži na božičnici izbrani za podelitev daril. Hvala vam za vsa božična voščila, ker se ne morem posebno posebno občarovali.

Drage članice, sestre, držimo skupaj in delajmo za napredok in dober uspeh našega društva! Vabim vse tiste žene in dekleta naše fare, ki niste še članice, da se nam pridružite! Vsem želim obilo božjega blagoslova in zdravja v novem letu 1977. Naj bi res vladal pravi mir po vsem svetu! Naša nebeska mati nas ne bo zapustila, če jo bomo ne zapustile. Biti članica Oltarnega društva je čast za vsako ženo.

V imenu vseh odbornic se enkrat hvala za vse!

Rose Bavec, tajnica

—

ZA SMEH

"Zelo hriplavi ste gospa. Ste se prehlapili?"

"O ne, samo moj mož je prijetil sinči zelo pozno domov!"

Učitelj: "Mihec, za kazen bi bil moral napisati dvajsetkrat 'znam slabo brati',

JEZUŠČEK NA KRASU

Joža Likovič (Odlomek)
TISOČ SNEZIK, tisoč težkih skrbi. Mraz in črna zloba neu smileno pritiskata, da zmrzuje kraško brinje, poka celo in se kriči srce Svetega Družina že od ju tra prezeba na begu pred trinogi oholega kralja Heroda. Gozdovi so temni, poti brezkončne in ne zanesljive, po seih krivogledo oprežijo ogledati, kje bi na leteli na sledove betlehemskega beguncov.

Pri dan je vini dalč od ljubega Patriarcha.

Sveti Jožef je ostala ob kraških in Teksi vster zavija zložiti mreži tujcev, snežne plasti se počasno izplačajo tistim stenam vstopi. Tukaj redeti se vzbudiči, kje bi naselj varno zavetje, kje se ogleduje po neredovitnih javorniških bresljkah, zapazi pripravno jamo, ki je sočutno nudila skromno streho. Tja se zatečejo — — —

Zopet se je znočilo, popotniki so odrevenci sredi goličave. Po nižen sneg je poživiljal enolično pokrajino. Eden brinov grmiček je prezel pod razjedem skalnem pragu. Sveti Jožef je bil v zadregi, kam bi se zatekel to noč z družino. Toda Marija je brž uganila:

"Kar bi brinu se stisniva in razgriniva odee ter plače. Brinje nas gotovo ne bo odgnalo."

Tedaj je sirotino brinje čudo rado razmaknilo šibke vejice in sprejelo ubožce v svoje raztrgano, neznavno zavetje. Tako so bili zavarovani drugo noč pred snedenim krvicem in Herodovi mi ogleduh.

Napočil je tretji dan. Ko je otepaval Jožef nadležni sneg z odee in je Marija ajala Jezusa, se je zjasnila nebeška stran. Brin je sveže zazelenel, vejice so bile čile in polne sokov, iglice pa nenavadno pomljene. Kamor je za večera kanila Marijina solza, tam so pognale drobene jagode, svetlostodre, kakor Jezuščkove oči. Tako je poveličalo betlehemsko Dete mali grmiček, ker ga je spoznal in sprejel v varstvo; posihmal rodi brin zdravilne jagode in se blesti sred zasneženih planjav kakor košček svete zelene trate.

Sveta Družina je morala bežati še dalje, kajti sv. Jožef še ni prejel angelovega znamenja z nebes, da je umrl hudobni Herod; zopet so hodili od sonca do večera, dokler niso dospeli

do vstopa v betlehemskega hlevca. Slava Bogu!

Spremembe pri Verski komisiji Razrešena sta bila predsednik komisije za odnose z verskimi skupnostmi Rudi Cačinovič in podpredsednik Tone Poljšak.

Novi predsednik je postal dosedanjí veleposlanik pri Apostolskem sedežu Stane Kolman.

Telefoni v Sloveniji Marca 1876 je Graham Bell patentiral svoj telefon, decembra 1877 pa so se že poskušali pogovarjati po novi napravi tudi v Ljubljani.

Po sto letih je v Sloveniji sto tisoč telefonskih priključkov (in več tisoč ljudi ki čakajo nanje).

Carinska oprostitev Zvezni izvršni svet je določil, da so domači potniki oproščeni carine za predmete, ki jih prinašajo iz tujine in ki niso namenjeni za nadaljnjo prodajo, katerih posamična vrednost ne presega 350 din, skupna vrednost pa ne 800 din.

pod Raskavec na koncu Krasa. Nad polhograjskimi globičami so visele neprijazne rdečkaste megle, mramovi so se zbirali na Ljubljanskem vrhu in strašili smreke, pokrite z belimi kapucami. Zgodnjii mesec je preštval zvezdice...

Sveti Jožef je le s trudom drpal čez dol in breg; skrb in cula sta ga živila. Na bradi so se načapravili težki ledeni zvaljaki. Marijin plašč je bil pretkan z gostim ivjem, Jezusku zo omila nedolžna lica.

Edin so mali iz prililkavega počesa, se je pred njimi razprostilo trdno oddje s stražnimi lomili in branili. To je bil zimski trdinski žid, ki je v mestnih gorah nad barjem branil barbarskim narodom prehod v rimske cesarstvo. Buden stražar se je preleknil pri vratah, udaril s sulico oblastno obta in zadržal:

"Kdo ste? Zakaj ubirate pod noč stranska pota in se izognite glavnemu straži?"

Sveti Jožef se je branil, da so rimske podaniki. Stražar je leno zazehal in zvedavo ošnil vse tri. Že jih je misil zadržati in odvesti v trdnjavo k poveljniku kot sumljive tujce. Mariji se je zasmilil mali Jezus, prosila je stražarja za prenočišče, vsaj za dlan prostorčka, naj bi jim odstopil, ker je božje Dete gladno in ubogo. Toda stražar je malomarno zamahnil z roko:

"Pojdite dalje! Rimski orel ne dopušča, da bi neznanci prenočevali tod."

Sveti Jožef je bil presenečen nad toliko oholostjo rimskega stražarja, komaj je zafajil pravčni srd. Tedaj je spregovorilo in potolažilo milostljivo Dete obo reditelja:

"Ne žalujta, ne skribita zavojjo neusmiljenih ljudi! Bog se naveliča velikih kraljestev, niko ni ponizan in potrtih srce. Rimski zdovje se bo sramotno podrlo, vajin spomin pa bo večen."

Tako se je zgodilo po besedi in volji božji. Danes se komaj poznajo pod Logatcem medli zidovi ajdovskega gradu z braniki, ki jih preraščata potrežljivi mah in trava. Sijaj in slava rimskega cesarstva sta prešla.

Rimski kraljestvo, ki je vzniklo v betlehemskem hlevcu, pa je ostalo med nami.

Slava Bogu!

Zadnje vesti
Za zadnje vesti iz Slovenije poslušajte v Clevelandu in okoliči Slovensko radijsko uro "Pесни in melodije iz lepe Slovenije" vsak večer od ponedeljka do petka na postaji WXEN-FM na 106.5 MC, katero vodita dr. Marian in ga Barbara Pavlovčič.

MALI OGLASI

IZ SLOVENIJE

Gramofonske plošče • Knjig. Sadenska voda • Zdravilni in sponinski • Časopisi • Vse na telegrama • Sestanki • Stroški za vlaganje in vrednost test.

LEGA MARPODAJ
V bližini E. 185 St. je naprodaj starejša hiša z dvema spalnicama, garažo, za upokojence ali mlad par. Kličite tel. 481-0400.

(3)

SVETOVIDSKA OKOLICA

Na Prosser Avenue 2-stanovanjska, 4-5, in 6-sobna enostanovanjska. Samo 20% pologa. Kličite za podrobnosti.

Enostanovanjska s 3 spalnicami blizu St. Clairja, aluminijasti opaž, nova streha, garaža, dobra klet, plinski ogrev. Potrebna okrasitve. Stavite ponudbo. 3-stanovanjska, 2 trgovini, 3 garaže, aluminijasti opaž. Samo \$14,000!

Potrebujevo več hiš. Kupci z gotovino čakajo. Kličite nas!

A.M.D. REALTY
6311 St. Clair Ave. 432-1322
(xf)

Razkošna vila v bližini središča Ljubljane naprodaj

Na pol akra negovanega vrta 3500 kv. četvrtjev stanovanjske površine. Cena \$120,000. Podrobna pojasnila samo resnim interesentom na tel. (617)-646-3560 po 5. uri popoldne.

(3,17,31 dec.)

SOBE ODDAJO

Pet sob oddajo spodaj blizu E. 185 St. in Neff Rd. Kličite po 6. uri zvečer 481-3797.

(3)

DVE GARAŽI

Bi rad dobil v najem. Kličite 361-7890

(1)

APARTMENT FOR RENT

Four rooms and bath \$75 per month on 7415 Cornelia Ave.

Call 641-3402 or 524-5444

(1)

STANOVANJE V NAJEM

4-sobno stanovanje, 2 spalnice, blizu E. 66 St. in St. Clair Ave. oddajo 1 ali 2 odraslima. Na novo okrašeno. Kličite 432-1824.

(x)

SLOVENSKA K. EKREVACI

Slovenka ki ekrevajoči Slovenka, ki bi bila pripravljena bila blizu Ženske, pritoj prav kar iz bolnišnice, za stanovanje in blizu v okolici E. 185 St., naj kličite tel. 481-7843.

(195)

RENČ ZA \$20,000

V Euclidu, 2 spalnice, dnevna soba s kamonom, 1½ garaže. Idealno za začetnike ali upokojence.

TRACY AVENUE

V Euclidu, kolonial s 4 spalnicami, garaža za 2 avta, vsa podkletena. \$36,900.

GENESEES AVENUE

V Euclidu, 4 velike spalnice, klet, priključena garaža. Brezmadežna.

UPSON REALTY

UMLA 499 E. 260 St. 731-1070
Odprt od 9. do 9.

(195)

HELP WANTED FEMALE

LIVE IN HOUSEKEEPER 5 days per week. Good salary and many extras. Pleasant person wanted. Call 861-5150.

(195)

CÍSTILKO IŠČEJO

Žensko za čiščenje od 11. do 3. pop. v slovenski naselbini iščejo. Kličite tel. 361-5115.

(1)

ZAKRAJSEK

FUNERAL HOME CO.

Tel. ENdicott 1-3113
6016 St. Clair Ave.

(1)

Help Wanted Female

LIVE IN HOUSEKEEPER 5 days per week. Good salary and many extras. Pleasant person wanted. Call 861-5150.

(195)

CÍSTILKO IŠČEJO

Žensko za čiščenje od 11. do 3. pop. v slovenski naselbini iščejo. Kličite tel. 361-5115.

(1)

ZAKRAJSEK

FUNERAL HOME CO.

Tel. ENdicott 1-3113
6016 St. Clair Ave.

(1)

Help Wanted Female

LIVE IN HOUSEKEEPER 5 days per week. Good salary and many extras. Pleasant person wanted. Call 861-5150.

(195)

CÍSTILKO IŠČEJO

Žensko za čiščenje od 11. do 3. pop. v slovenski naselbini iščejo. Kličite tel. 361-5115.

(1)

ZAKRAJSEK

FUNERAL HOME CO.

Tel. ENdicott 1-3113
6016 St. Clair Ave.

(1)

Help Wanted Female

LIVE IN HOUSEKEEPER 5 days per week. Good salary and many extras. Pleasant person wanted. Call 861-5150.

(195)

CÍSTILKO IŠČEJO

Žensko za čiščenje od 11. do 3. pop. v slovenski naselbini iščejo. Kličite tel. 361-5115.

(1)

ZAKRAJSEK

FUNERAL HOME CO.

Tel. ENdicott 1-3113
6016 St. Clair Ave.

(1)

Help Wanted Female

LIVE IN HOUSEKEEPER 5 days per week. Good salary and many extras. Pleasant person wanted. Call 861-5150.

(195)

CÍSTILKO IŠČEJO

Žensko za čiščenje od 11. do 3. pop. v slovenski naselbini iščejo. Kličite tel. 361-5115.

(1)

ZAKRAJSEK

FUNERAL HOME CO.

Tel. ENdicott 1-3113
6016 St. Clair Ave.

(1)

Help Wanted Female

LIVE IN HOUSEKEEPER 5 days per week. Good salary and many extras. Pleasant person wanted. Call 861-5150.

Avgust Šenov:

ZLATARJEVO ZLATO

"Estote sapientes sicut serpentes, to se pravi: imejte sol v glavi, kakor ukazuje sveto pismo. Samo večna postava je čista in jasna kakor to vince na mizi. V njej stoji vsaka pika kakor klin, a ktor z neumnim upanjem drezza v ta klin, temu je obesdel dušo Lucifer, id est hudič. Ius humanum, id est zakon, ki ga je napisala slaba človeška roka, je krhko in plitko delo. Ins humanum, čeprav priznavam samo mo kurimo peči? Hvala lepa! dolobče svete matere cerkve, ius Bes nas je opentalo, da smo šli humanum je po moji misli bat v borbo za ono nesrečno gnezdo. na dve strani in, ktor ima prvo. Varujmo svoje, v tuje pa ne si polovico v roki, ta obvlada tudi limo! Da, da! Ne čudite se, da drugo polovico in lahko neusminko govorim. Ne praskajmo se ljenom oplazi svojega nasprotnika tam, kjer nas ne sribi!"

po hrbitu. In kadar se dva sprej Stari Krupić, častitljivi možta, je naravno, da ima nekdo sivih las in močnih mišic, je seprav, drugi pa mora biti krivec. del zamišljen in se opiral z In niti malo se ne čudim, ko je laktmi ob mizo. Naposled je kraljevska kurija prvega oprobvignil vedro lice, privihal bele stilke, drugega pa je moral obbrke in spregovoril svojim goditini, ker stoji tudi to, da mora stoni:

biti volk sit, a koza ne more "Oprostite, ne znam brati niti biti cela. In da je zgubilo plešiskanah niti pisanih knjig, niti menito mesto, ni nič drugega ne vem, kako sodijo po postavah. kakor navaden slučaj, ki se je Kladivo mi je pero in pišem po prijetil samu zato, ker je dobil novakovo. Toda hvala Bogu, pravdo gospod Gregorjanec."

"Res je, res," je Arbanas važno potrdil.

"Nego, admidum reverende, Morda se boste smejali, ker ne nego!" je poskočil rdeči notar brzdam svojega jezika med učenimi proti kaplanu, ki je od začudenja gospodo. Ne zamerite mi, če nja raztegnil obrvi in izbuhnil bom govoril iz srca! Vi, gospoda, oči. "Slovesno oporekam vsem, kar ste sedaj trdili. Jaz sem mete latinski. Mislim pa, da se kot branilec pravice prisilju da resnica povedati tudi s pre-vprašati: kako, zakaj in čemu? prostimi hrvaškim besedam. Titulus, titulus, za tem čeprav je zapisano, da je Medvedgrad



SEASON'S GREETINGS

SLOVENIAN AMERICAN

HERITAGE FOUNDATION



Hear, O Lord, the sound
of my call; have pity
on me and answer me.

(Psalm 27, Verse 7)

1894



1975

IN MEMORIAM

With deep sadness, we announce to all relatives, friends and acquaintances that God has called unto Himself from our family circle, our beloved husband, father, grandfather, great-grandfather and brother

Anthony J. Fortuna

who succumbed to a heart attack on Sept. 15, 1976 at Mt. Sinai Hospital.

He was born on Oct. 15, 1894 at Šmartno pri Litiji, and later lived at St. Vid pri Stični, Dolenjsko, Slovenia, from where as a lad of 9, he emigrated to America in 1903 with his mother and two sisters to join his father in Cleveland.

He attended St. Vitus School and in 1922 became a field representative for the "American Home", Slovenian daily newspaper, serving in this capacity for 24 years until 1946. Ill health, brought on by the loss of his only son in World War II, caused him to resign.

Our beloved was a member for over 50 years of the following fraternal societies: St. Vitus Society No. 25, KSKJ, where he was Secretary for 25 years; Baraga Court No. 1317, C.O.F., St. Cyril and Methodius Lodge No. 18 ADZ, and the Maccabees Lodge No. 1288, T.M. He was also a long time member of St. Vitus Holy Name Society.

Services were held on Sept. 20, 1976 from the Zak Funeral Home, with a concelebrated Mass at St. Vitus. His final resting place is at Calvary Cemetery.

We want to express our deep gratitude to Rev. A. Edward Pevec, Pastor of St. Vitus, for administering the last rites, his prayers at the funeral home and at graveside, for the concelebration of the Mass, and his touching eulogy. Special thanks to the other concelebrants, Rev. Joseph Bozner, Rev. Anthony Rebol and Rev. Joseph Simcic.

Many thanks to the following clergymen for their visitations and prayers: Msgr. Louis Baznik, Canon Raymond Hobart, Pastors Edward Pevec and Victor Tomec, Rev. Joseph Bozner, Rev. Joseph Simcic, and Deacon Joseph O'Donnell; also to Sisters Mary Lydia and Mary Carmelita, S.N.D. from our Lady of Lourdes Parish, and to the Sisters at St. Vitus: Principal, Sr. Mary Donalee, Sisters Mary Alicemarie and Mary Gertrude. Our cordial thanks go to Judge August Pryatel, Dr. Anthony Spech and to all other friends and acquaintances, who in such large numbers came to pay their respects, and who prayed for the repose of his soul.

We are deeply grateful to the members of these organizations: St. Vitus Holy Name Society; Baraga Court No. 1317, C.O.F.,

Sadly missed by:

ANNA (nee SODNIKAR), wife;
DOROTHY KIRK, daughter and JOHN KIRK, son-in-law;
ROSEANNE PIORKOWSKI, granddaughter and her husband

Cleveland, Ohio, 31 December, 1976.

naš in da je naša vsa medved- je skleda brez jedi, kost brez grajska gospoščina. Že mogoče; mesa. Na vsak način bi bilo lepto učeni gospod notar bolje še, če bi vse to imeli, še lepše vedel kot jaz. Vprašam pa vas, pa, če bi bil naš ves svet. Toda če smo Medvedgrad sploh kdaj dobrì Bog je ukazal, da ne sme imeli? Nismo! Vidite. To vam vse v eno samo torbo. Naša

gospoda se je zaradi te pravice zelo razpihovala nad starim Gregorijancem in se razpihujše sedaj. Jaz sem vedno govoril: iz te moke ne bo kruha, zato pustimo vso stvar v miru! Zmrdovali ste se nad meno, češ da tega ne razumem, da je naša pravica jasna in da nam bo pomagal stari Tahi. Jaz sem se tisto umaknil v kot. Pravili ste mi, da ima Tahi mnogo prijateljev pri kraljevem sodišču. Toda mislil sem si, če so sodniki taki, kakršni morajo biti, morajo pravico voditi po zakonu; a zakon nima ne prijateljev ne sovražnikov. Medtem je sodišče sodilo. Mi smo zgubili. Tako je in nič drugače! Toda Gregorjanec je ohol, bogat, maščevalen in nagel. Odkar stoji prvi kamnen v Zagrebu, še ni imelo plemenito mesto takega krvnega sovražnika, kakor je medvedgrajski gospodar. Če bo prilika, se bo maščeval, če je ne bo, jo bo Stjepko gotovo našel. Trn smo mu v peti, sodišče je trn izvleklo, a rana je ostala. Ne siliti v rano, ker zna biti še huje. Pustite ga v miru! Če bi silil v mesto, na našo zemljo, v naše pravice, takrat dal! Tedaj z batom po glavi, tedaj bi, čeprav sem star in slab, tudi sam skočil in bi ga, ne s peresom in s parnjem, temveč s pestjo, gospoda, da, s pestjo! Zato ne tratimo časa! Treba je delati, da bomo močni v nevarnosti in da bomo imeli prijatelje, ki nam bodo pomagali. Saj sam dobro veste, kako je pokojni ban Nikola besno planil nad nas. A zdaj je drugače. Njegov sin Gjuro nam ho-

če dobro. Še sami ste sklenili, prej se držimo svojega! Tako naj mu izkažemo čast, da mu mislim jaz." Tako je! je pritrdir sodnik srebrno kupo za njegovo svatbo Teletić in potrepljal zlatara po z Anko Erdodičevu. Naročili ste ramo. "Vi, mojster Peter, res mi, da jo izdelam. Držimo se niste brali učenih knjig, a govorjega in pustimo Gregorjanca rite kakor knjiga, ker vam je v miru, držimo se Gjure, a naj- dal Bog zdravo in pravo pamet."

**ZELE FUNERAL HOMES**

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street Phone 431-3113

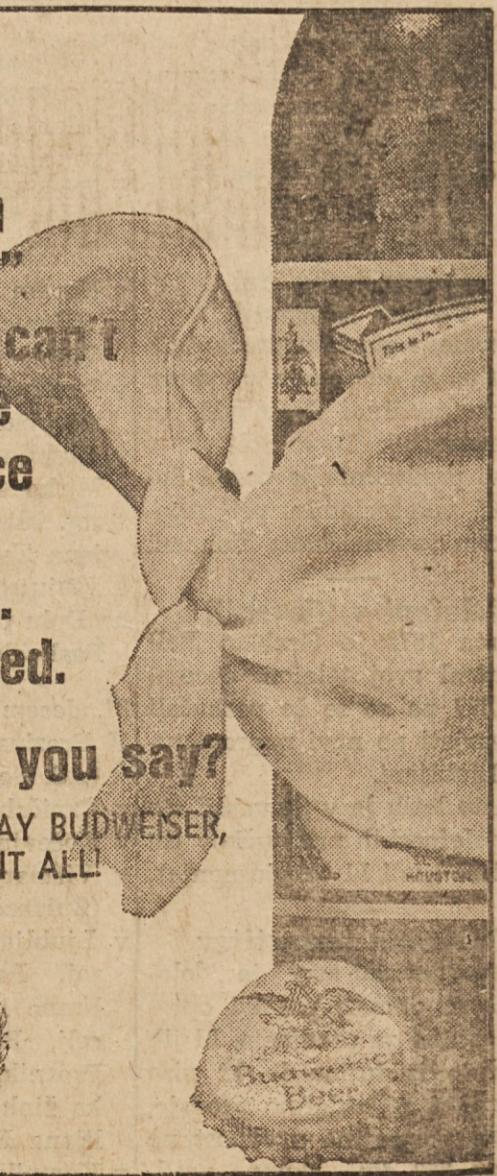
ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue Phone: 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

Some research "experts" say you can't taste the difference between beers ... blindfolded.

What do you say?
WHEN YOU SAY BUDWEISER,
YOU'VE SAID IT ALL!



FAVORITE RECIPES



— NEW FEATURE —
Please send your recipes to "Recipes", American Home Publishing Co., 6117 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103.

Rainbow Ribbon Salad
2 unflavored gelatin
1/2 cup water
1 cup sugar
2 cups milk, scalded
1 pint dairy sour cream
1 pkg. (3-oz.)

lime, lemon, cherry flavor gelatin
4 cups boiling water
2 cups cold water

Dissolve unflavored gelatin, according to pkg. directions, in first 1/2 cup water; set aside. Add sugar to scalded milk; stir until dissolved. Stir in sour cream until smooth. Stir in unflavored gelatin mixture; set aside at room temperature.

Sally Furlich

St. Vitus Christian Mothers' Club

By FRANCES PERENCEVICH

Always glad to read something about the old days. As you know E. 55th Street was the boudry line. West was Zuzemberk, East was Ribnica.

It seems that not much is written about Zuzemberk, although the majority first came to Zuzemberk from 1908. This school. The good old days!

My father, Frank Zavirsek could write so much more. Hope you can make out my penmanship, it's getting weak.

the first Slovenian couple married by Rev. Vitus Hribar, Aug.

1893. Then they started to collect to build the church.

My father had a saloon on E. 40th across from St. Paul's 39 (Clifton Street). On this street between St. Clair and Superior were five saloons. My

Father - Cugel - Turček - August Budan opened their first 39th street where he started not before he moved on St. Clair long ago. I read somewhere that and E. 39th Skebe (Maresic) he was from Collingwood, but it was across the street on the corner of St. Clair and 39th was

Zak funeral home — Zeno's Furlan. Below St. Clair going west was Jerman's where their daughter still runs the business.

Temetov (Widmar) across the street on St. Clair. Sudado Charley (Kuhel) Mrs. Cimperman's father Rosman; next was Mrs. Hren, the Slovenian midwife. She had a dry goods store when her daughter married Lugar, he took over before he went to Euclid.

On East 36th Brešvar and on 34 Spelko, on 33rd my uncle Anton Zavirsek, on 31st Luke; on 26th St. Alabama was a movie theater. On the corner of E. 39 was Glicks Mens store where most of the men bought their first black shiny suit.

Behind was a Judov house where most of the old timers first lived there in a 12 family frame house. Near was the Braugh pop company where Joe Lazar worked. No one knew him by his name, only Popar".

East of 39th and St. Clair was Jakšic. He died Mrs. Jakšic remarried Kmet where they still reside. Next was Obermanca saloon — Turkov John Blatnik, then later opened on E 63 where Baraga dom is now. There was Case Theater on the N.W. corner of E. 40. Just a little east of E. 40th was Ideal theater.

How many can remember when we had a podružnica ceremony between E. 41 and 43 on St. Clair where St. Vitus church of Hecker Avenue.

\$25: Ann Marie Zak, 6016 St. Clair; and Helen Perencevich, 1071 E. 68 St.

\$15: Salter Printing, St. Vitus Post C.W.V.; and Wayne Snyder, 6120 Glass.

\$10: Carl Swanson, 24151 Yosemite Dr.; Edward Mishic, 1166 E. 74 St.; and Pauline Progar, 1990 Mohican.

Special Sellers Gifts: \$25: Clayton W. Bosh of Pick-

Knaus first started his milk n' Pay dairy on St. Clair and E. 39th, \$5: Min Kader of Min's Beau-then turned it into a winery. ty Shoppe

Slovenian Courses at CSU

During the Winter Quarter, Cleveland State University will offer for the 1st time two courses in Slovenian language. One, for beginners, will be on Tuesdays and Thursdays from 1 to 3 p.m. and one for advanced students from 4 to 6 p.m. on Tuesdays and Thursdays.

Instructor will be Prof. Milena Salehar.

For further information, call Dept. of Modern Language at 687-4645.

\$17,000 Raised at Old Age Home Marathon

By TONY PETKOVSEK

It was the most enthusiastic response to date at last Saturday's day long marathon for the Slovene Home for the Aged throughout the day. State Representative Dennis Eckart also present.

Hundreds of people jammed the great hall.

Collinwood Slovenian Home at

15810 Holmes Avenue from the

time the doors opened at 12

noon till 12 midnight. Taking into account all of the cash donations, pledges, concessions, and the drawing, the total amount is in excess of \$17,000 and perhaps as high as \$20,000 when the final tally will be made.

The fifth such event was staged by our Radio Committee, John Pestotnik chairman, in cooperation with the Board of Trustees of the Home, the Ladies Auxiliary and the Collinwood Hall. It seemed the weather was perfect and the location of the Hall was favorable to keep things rolling for a good 12 hours.

Mayors Ferk and Sustarsic led the hundreds of donations with their \$100 cash donation each. Largest contributors were St. Clair Savings and the Zele Family with \$1,000 each. It seemed there were considerable more \$500 and \$100 pledges especially by Slovenian organizations than in the past.

A good average pledge by individuals or families was a \$20 donation.

We broadcast highlights of the 12 hour event on WXEN radio and this included the presentation of approximately 10 orchestras, numerous vocalists, and button box players. Cilka Dolgan of WZAK, Kenny Bass

of WLYT; Sandy Kozel of WEOL; Eddie and Denny Bucar of WELW joined with us in announcing the telephone pledges friends to attend this event, as at the door until the Halls are filled. We will also have an New Year's eve with your orchestra playing in our Club

friends and relatives. The Joe Room for members only.

The atmosphere at the Hall Luzar Orchestra will start play-

The officers of the Slovenian

together with the Holiday en-

thusiasm and spirit of all in at

and the John Grabner Orches-

wish to extend their sincere

heartwarming Christmas pro-

ject. You can be sure there'll

served at our usual prices and

be another Radiothon next year.

* * *

More Polka Mass Record

Father Frank Perkovich of Eveleth, Minnesota came to town last weekend to the Marathon and also was here promoting his second volume of the most popular recording in the ethnic and polka field, the "Polka Mass".

The new album features the Joe Cvek Orchestra once again with religious lyrics adapted to such melodies as Slak's "Glas Harmonike"; the German "Mountain Flower" or "Erika Waltz"; a few Polish melodies and a couple of very catchy Croatian Dalmatian numbers.

His first album was a best seller in the ethnic music business having sold some 60,000 copies. The new and old volumes are available exclusively at the Polka Village.

Memo From Madeline:

(Continued from page 5)
at St. Mary's Church, Collinwood, O.

Happy Birthday to Alice Opatlich of Richmond Heights, Ohio and Cape Coral, Florida. Her special day is January 1st.

Alice and Steve celebrated Christmas with their family and friends in Ohio, then off to sunny Florida to keep up with their golf games.

Marie Shaver, 1288 East 167 St. enjoyed a wonderful vacation in Florida with Tony Petkovsek's group. She wished she could have stayed in Florida longer. Marie is a member of the Board of Trustees of the Slovene Home for the Aged.

Anne Zele of Arbor Ave. enjoys this quotation, "Friendship is like china — costly, delicate and rare. When once broken it can be mended but the crack is always there."

Newly elected officers for 1977 are: Thomas Konchar, President — Ed Strubel, Vice-Pres. Sophie Phillips, Recording Sec. — Paul Tucker, Treasurer — Mary Michalac, Financ. Sec. — Ann Korchar Corres. Sec. — Ivon Willis, John Hribar, and John Ribic, Trustees.

Several guests were introduced: Victor Chase, Rose Forbes and Helen Bendsak. It was good to see Paul Bartel again (Miami), and Eddie Blatnik of Cleveland is back for the season.

Before closing, we sang Xmas carols with Ann Konchar at the organ. Then we were served roast chicken with rice and a variety of salads, plus all the Slovenian holiday pastry.

Then singing and dancing to the tunes of Bill and Gregg Zatorsky and Andy Mazur.

Then to top it all off, we were joined by Kenny Bass, Ed Grossel, Frank Mahnic, Eddie Stamfel and Corky Godec group staying in nearby hotel for the First National Slovenian Open Golf Tournament. So the party was extended for at least another hour. What a happy bunch of people.

Next meeting and New Years Party is Jan. 2nd, 1977 at 1 p.m. Goulash and polenta are on the menu for that day.

Wishing you all Happy Holidays and healthy and prosperous New Year.

Slovenian Society Home Year End Notes

We will have our annual New Year's eve party on Dec. 31st, tickets can be obtained in our Club Room and will also be sold at the door until the Halls are filled. We will also have an New Year's eve with your orchestra playing in our Club

friends and relatives. The Joe Room for members only. The atmosphere at the Hall Luzar Orchestra will start play-

The officers of the Slovenian

together with the Holiday en-

thusiasm and spirit of all in at

and the John Grabner Orches-

wish to extend their sincere

heartwarming Christmas pro-

ject. You can be sure there'll

served at our usual prices and

be another Radiothon next year.

* * *

Meeting Jan. 9

Cleveland, O. — Christ the King Lodge No. 226 KSKJ will have a meeting on Sunday, Jan. 9th at 2 p.m. at the Slovenian National Home on St. Clair, rear

May you all have a wonderful Christmas and a happy and prosperous New Year!

Stanley Pockar, Sec'y.

Installation of officers will take place also with Rev. Fr. Jean is still on crutches, she managed to shop for all Santa's gifts. Thank you, Jean, from all of us. And a thank you goes to the success it was. Even though

we'd like to take this time to thank our Treasurer Jean Gerhard for making our Xmas Party

Buy or swap, on cassette or

After the meeting, we will have our annual New Year's party for all members, so we Ohio 44103.

(x)

The printed word goes where you go. Subscription for a whole year is only \$7 for the English section on Fridays. Call 431-0628 or write AMERICAN HOME PUBLISHING CO.

6117 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103

Old time radio programs

Buy or swap, on cassette or

Ask about the Money Service program at any St. Clair office.

the Money Service
ST. CLAIR SAVINGS
"AT ST. CLAIR...WE CARE"

27801 Euclid Ave./289-1000
813 East 185th St. 6235 St. Clair Ave.
26000 Lake Shore Blvd. 290G1 Cedar Rd.
25000 Euclid Ave. 7481 Center St. Mentor
6135 Wilson Mills Rd. 4936 Darrow Rd. Stow

ST. CLAIR SAVINGS
Member: Broadview Financial Group

GREETINGS FOR THE HOLIDAY SEASON

ACE SHOE REPAIR -- 481-2112
Located at Euclid - Green Shopping Center

EXPERT WORKMANSHIP —
SHOES, LUGGAGE, PURSES AND — KEYS MADE

BUTTON BOX TOUR TO HAWAII
FOUR Islands Oahu - Kauai - Maui - Hawaii

MARCH 12 - MARCH 26, 1977

Featuring Button-Boxers Joe Boldin and Frank Dremel, with their unique musical delivery of button-box music

Why endure the icy, seemingly interminable month of March, freezing in Northern Ohio? Treat yourself to two warm, wonderful weeks in the sunny "Paradise of the Pacific" with this delightful four-isle trip to the islands: Honolulu, Kauai, Maui, plus Kona and Hilo on "the Big Island" — Hawaii. All the basic expenses included. Superior hotel accommodations. You'll enjoy every moment and return home relaxed and ready for spring. —\$779.00.

FOR INFORMATION AND RESERVATIONS
PLEASE CONTACT:

JOANN KAIFESH, 1779 Pontiac Dr., Euclid, Ohio 44117
or call (216) 531-6497

A HAPPY AND HEALTHY NEW YEAR TO ALL!!!